

Ersatzteilliste zu LocControl100 RS

Spare part list for LocControl100 RS

Liste de pièce de rechange pour LocControl100 RS

Sender – Transmitter – Emetteur

Ersatzteil Spare Part Pièce de rechange	Artikelnummer Article Number Numéro d'article	Beschreibung Description
Traggeschirr M Carrying device M Harnais pour émetteur M	VEE1778	Konfektionsgrösse M, Brustumfang ca. 110 cm Size M, chest measurement approx. 110cm Taille M, tour de poitrine approx. 110 cm
Traggeschirr XL Carrying device XL Harnais pour émetteur XL	VEE1779	Konfektionsgrösse XL, Brustumfang ca. 140 cm Size XL, chest measurement approx. 140cm Taille XL, tour de poitrine approx. 140 cm
Akku 4000 mAh 4000 mAh battery Accumulateur 4000 mAh	VGG1772	Akku 7.2V/4000mAh zu Sender, Autonomie > 8h bei 0° Celsius 4000 mAh battery for LocControl transmitter 100; autonomy > 8h at 0° Celsius Accumulateur 4000 mAh pour émetteur LocControl 100 Autonomie > 8h à 0° Celsius
Akku 5200 mAh 5200 mAh battery Accumulateur 5200 mAh	VGG1775	Akku 7,2V/5200mAh zu Sender, Autonomie> 12 h bei 0° Celsius 5200 mAh battery for LocControl transmitter 100; autonomy > 8h at 0° Celsius Accumulateur 5200 mAh pour émetteur LocControl 100 Autonomie > 12 h à 0° Celsius
Fahrzeugantenne 410-470 MHz, 0dB Vehicle antenna 410-470 MHz, 0dB Antenne pour véhicule 410-470 MHz, 0dB	VWE1766	Fahrzeugantenne 410-470 MHz, 0dB, inklusive Montagematerial, Kabel und Stecker. Exklusive Blitzschutz. Vehicle antenna 410 - 470 MHz, 0dB, including mounting material as well as cable and connector. Excluding lightning protection. Antenne pour véhicule 410–470 MHz, 0dB, avec matériel de montage, câble et connecteur. Sans parafoudre.

Sender – Transmitter – Emetteur

Ersatzteil Spare Part Pièce de rechange	Artikelnummer Article Number Numéro d'article	Beschreibung Description
Fahrzeugantenne 410–430 MHz, 2dB Vehicle antenna 410-430 MHz, 2dB Antenne pour véhicule 410–430 MHz, 2dB	VWE1620	Fahrzeugantenne 410–430 MHz, 2dB, inklusive Montagematerial, Kabel und Stecker. Exklusive Blitzschutz. Vehicle antenna 410 - 430 MHz, 2dB, including mounting material as well as cable and connector. Excluding lightning protection. Antenne pour véhicule 410 – 430 MHz, 2dB, avec matériel de montage, câble et connecteur. Sans parafoudre.
Fahrzeugantenne 450-470 MHz, 2dB Vehicle antenna 450-470 MHz, 2dB Antenne pour véhicule 450-470 MHz, 2dB	VWE1768	Fahrzeugantenne 450-470 MHz, 2dB inklusive Montagematerial, Kabel und Stecker. Exklusive Blitzschutz. Vehicle antenna 450 - 470 MHz, 2dB, including mounting material as well as cable and connector. Excluding lightning protection. Antenne pour véhicule 450 – 470 MHz, 2dB, avec matériel de montage, câble et connecteur. Sans parafoudre.
Akkuladegerät für 24 VDC Battery charger for 24 VDC Chargeur pour accus pour 24 VDC	VGG1769	Akkuladegerät für 24VDC Bordnetz zu Senderakku Charger for the transmitter battery via the 24VDC on-board power supply Chargeur pour accus de l'émetteur pour réseau de bord 24VDC
Vorschaltgerät für 230 VAC Ballast for 230 VAC Adaptateur pour 230 VAC	EGG0043	Vorschaltgerät für 230 VAC zu Akkuladegerät 230 VAC ballast for battery charger Adaptateur pour 230 VAC pour le chargeur

Sender – Transmitter – Emetteur

Ersatzteil Spare Part Pièce de rechange	Artikelnummer Article Number Numéro d'article	Beschreibung Description
Anschlusskabel 48 pol. 48-pole connecting cable Câble de raccordement 48 pôles	HWE0162	Anschlusskabel 48 pol. Nach unten weggehend 48-pole connecting cable. Bottom exit Câble de raccordement 48 pôles sortant vers le bas
Anschlusskabel 48 pol. 48-pole connecting cable Câble de raccordement 48 pôles	HWE0163	Anschlusskabel 48 pol. Nach oben weggehend 48-pole connecting cable. Top exit Câble de raccordement 48 pôles sortant vers le haut
Anschlusskabel HAN 108 Connecting cable HAN 108 Câble de raccordement HAN	VWE1804	Anschlusskabel HAN 108 –polig, Länge = 2 m HAN 108-pole connecting cable, length = 2 m Câble de raccordement HAN 108 pôles, longueur = 2m
Dichtungskappe zu Kippschalter Splash proof cover for toggle switch Capuchon étanche pour commutateur à levier	ESJ0052	
Adapterprint 3 LED Adapter print 3 LED Circuit imprimé 3 DEL	HAP1348	
Adapterprint 4 LED Adapter print 4 LED Circuit imprimé 4 DEL	HAP1347	
Sender - Print inkl. Software Transmitter print incl. software Circuit imprimé émetteur avec logiciel	HAP1344	Sender - Print inkl. Software gemäss Projektierung ohne Funkmodul Transmitter print incl. software according to project plan, without radio module Circuit imprimé émetteur avec logiciel selon projet, sans module radio

Sender – Transmitter – Emetteur

Ersatzteil Spare Part Pièce de rechange	Artikelnummer Article Number Numéro d'article	Beschreibung Description
Meisterschalter 1-achsig ohne Taster Single axis joystick, with- out push-button Joystick à 1 axe sans poussoir	ESE0185	5 Stufen 5 steps 5 étage
Meisterschalter 1-achsig mit Taster Single axis joystick, with push-button Joystick à 1 axe avec poussoir	ESE0186	5 Stufen 5 steps 5 étage
Meisterschalter 1-achsig ohne Taster Single axis joystick, with- out push-button Joystick à 1 axe sans poussoir	ESE0344	7 Stufen 7 steps 7 étage
Meisterschalter 1-achsig mit Taster Single axis joystick, with, push-button Joystick à 1 axe avec poussoir	ESE0343	7 Stufen 7 steps 7 étage
Meisterschalter Kreuz-Kulisse ohne Taster Dual axis joystick, without push-button Joystick à 2 axes sans poussoir	ESE0187	
Meisterschalter Kreuz-Kulisse mit Taster Single axis joystick, with push-button Joystick à 2 axes avec poussoir	ESE0188	

Sender – Transmitter – Emetteur

Ersatzteil Spare Part Pièce de rechange	Artikelnummer Article Number Numéro d'article	Beschreibung Description
Bedienelementschutz, Chromstahl Control element protection Protection de l'organe de commande	EEA0454	Seitliches Winkelprofil zum Schutz der Bedienelemente aus Chromstahl Side angle-section of the control element's chrome steel protection. Cornière latérale en acier inoxydable pour protéger les organes de commande
Bedienelementschutz Buzzer Buzzer side protection Protection latérale Buzzer	EEA0405	Seitliches Winkelprofil zum Schutz der Bedienelemente aus Chromstahl Side angle-section of the control element's chrome steel protection. Cornière latérale en acier inoxydable pour protéger les organes de commande
Frontfolie Foil Film plastique	EXJ0190	Layout nach Projektvorgabe Layout according project specification Layout selon spécification du project
Kippschalter konfektioniert, tastend Toggle switch assembled, momentary lever Commutateur à levier câblé, à impulsion	HSE0004	Kippschalter konfektioniert, tastend, 2 Positionen, 2 kanalig Toggle switch assembled, momentary terminals, 2 positions, 2 channels Commutateur à levier câblé, à impulsion, 2 positions, 2 pôles
Kippschalter Konfektioniert, rastend Toggle switch assembled, connected Commutateur à levier câblé, à cliquet	HSE0006	Kippschalter konfektioniert Rastend, 2 Positionen, 2 kanalig Toggle switch assembled, connected terminals, 2 positions, 2 channels Commutateur à levier câblé, à cliquet, 2 positions, 2 pôles
Kippschalter konfektioniert, rastend Toggle switch assembled, connected Commutateur à levier câblé, à clique	HSE0008	Kippschalter konfektioniert Rastend, 3 Positionen, 2 kanalig Toggle switch assembled, connected terminals, 3 positions, 2 channels Commutateur à levier câblé, à verrouillage mécanique 3 pos., 2 pôles
Kippschalter H Konfektioniert, mechanisch verriegelt Toggle switch H, assembled, locked Commutateur à levier H câblé, à verrouillage mécanique	HSE0010	Kippschalter H konfektioniert mechanisch verriegelt 2 Positionen, 2 kanalig Toggle switch assembled, locking terminals, 2 positions, 2 channels, Type Honeywell Commutateur à levier H câblé, à verrouillage mécanique, 2 position, 2 pôles

Sender – Transmitter – Emetteur

Ersatzteil Spare Part Pièce de rechange	Artikelnummer Article Number Numéro d'article	Beschreibung Description
Kippschalter konfektioniert, mechanisch verriegelt Toggle switch, as- sembled, locked Commutateur à levier câblé, à verrouillage mécanique	HSE0011	Kippschalter konfektioniert mechanisch verriegelt, 2 Positionen, 2 kanalig Toggle switch, assembled, locking terminals, 2 positions, 2 channels Commutateur à levier H câblé, à verrouillage mécanique, 2 positions, 2 pôles
Kippschalter konfektioniert, mechanisch verriegelt Toggle switch, as- sembled, locked Commutateur à levier câblé, à verrouillage mécanique	HSE0012	Kippschalter konfektioniert mechanisch verriegelt 3 Positionen, 2 kanalig Toggle switch, assembled, locking terminals, 3 positions, 2 channels Commutateur à levier câblé, à verrouillage mécanique à impulsion, 3 positions, 2 pôles
Kippschalter konfektioniert, tastend Toggle switch, assem- bled, momentary Commutateur à levier câblé, à impulsion	HSE0014	Kippschalter konfektioniert tastend, 3 Positionen, 2 kanalig Toggle switch assembled, momentary terminals, 3 positions, 2 channels Commutateur à levier câblé, à impulsion, 3 positions, 2 pôles
Kippschalter konfektioniert, rastend/tastend Toggle switch, assem- bled, con- nected/momentary Commutateur à levier câblé, à cliquet/impulsion	HSE0016	Kippschalter konfektioniert rastend tastend, 3 Positionen, 2 kanalig Toggle switch, assembled, connected/momentary terminals, 3 position, 2 channels Commutateur à levier câblé, à cliquet/impulsion 3 positions, 2 pôles
Kippschalter H konfektioniert, mechanisch verriegelt Toggle switch H, as- sembled, locked Commutateur à levier H câblé, à verrouillage mécanique	HSE0018	Kippschalter konfektioniert, mechanisch verriegelt, Typ Honey- well, 3 Positionen, 2 kanalig Toggle switch, assembled, locked, 3 positions, 2 channels, type Honeywell Commutateur à levier câblé, à verrouillage mécanique 3 pos, 2 pôles, type Honeywell

Sender – Transmitter – Emetteur

Ersatzteil Spare Part Pièce de rechange	Artikelnummer Article Number Numéro d'article	Beschreibung Description
RFID-Schacht RFID slot Puits RFID	HEE0017	RFID-Schacht, offen RFID slot, open Puits RFID, ouvert
RFID-Schlüssel RFID key Clé RFID	HEE0014	
Schutzbügel Protection guard Etrier de protection	EEA0407	
Bügefuss Safety guard stand Pied-arceau	EEA0408	
Deckel zu USB-Stecker Cover for USB plug Capuchon de clé USB	EXJ0173	
Einbaubuchse USB USB socket Prise encastrée USB	EXE0484	Einbaubuchse USB Typ B konfektioniert USB type B socket assembled Prise encastrée USB type B, câblée
Buzzer konfektioniert Buzzer, assembled Transducteur câblé	HHY0002	
Dichtung Buzzer Seal for buzzer Joint de transducteur	EEJ0321	
Schalter Not-Aus Emergency stop switch Arrêt d'urgence	ESE0060	
Akkuschacht Battery slot Boîtier pour accu	EED0164	Schacht für Akkuaufnahme Slot for battery pack logement pour l'accu
Dichtkappe für Taster Copper cap for pushbutton Capuchon étanche pour bouton-poussoir	ESJ0117	MS S1 LC100
Halter Sender LC100 Holder transmitter LC100 Crochet Emmeteur LC100	VEM1894	inkl. Bügel + Blattfedern incl. binder + spring inclu étrier et suspension à ressorts

Konfektioniert:

Entsprechender Kippschalter inklusive Kabel (2x4 pol.), Dichtungsring, Unterlegscheibe, Befestigungsmutter, Dichtungskappe

Assembling:

Appropriate toggle switch with cable (2x4 wires), sealing ring, washer, attaching nut and splash proof cover

Cablé:

Commutateur à levier avec cable (2x4 fils), bague d'étanchéité, rondelle, écrou de fixation, capuchon d'étanche

Empfänger – Receiver – Récepteur

Ersatzteil Spare Part Pièce de rechange	Artikelnummer Article Number Numéro d'article	Beschreibung Description
LC Display Grafikprint LC display graphic print Circuit imprimé d'écran LC graphique	EHE0003	
Relais-Print R1V Relay print R1V Circuit imprimé pour relais R1V	HAP1333	
Relais-Print R1AV Relay print R1AV Circuit imprimé pour relais R1AV	HAP1332	
Relais-Print R2V Relay print R2V Circuit imprimé pour relais R2AV	HAP1334	
Relais-Print R2AV Relay print R2AV Circuit imprimé pour relais R2AV	HAP1336	
Speisung 24 VDC Power Supply 24 VDC Alimentation 24 VDC	HAP1339	
Empfänger-Print Inkl. Software Receiver-print incl. software Circuit imprimé émetteur avec logiciel	HAP1331	Empfänger-Print inkl. Software Gemäss Projektierung ohne Funkmodul Receiver-print incl. software according to project plan, without radio module Circuit imprimé émetteur avec logiciel, selon projet, sans module émetteur
Speisung 48 VDC Power Supply 48 VDC Alimentation 48 VDC	HAP1340	
Print Digitale Eingänge Print digital inputs Circuit imprimé Entrées digitaux	HAP1338	

Funkmodul – Transceiver – Module radio

Ersatzteil Spare Part Pièce de rechange	Artikelnummer Article Number Numéro d'article	Beschreibung Description
Funkmodul UHF Transceiver UHF Module radio UHF	EZG0072	Funkmodul UHF 402-416 MHz 12.5kHz Transceiver UHF, 402-416 MHz, 12.5 kHz Module radio UHF 402-416 MHz 12.5kHz
Funkmodul UHF Transceiver UHF Module radio UHF	EZG0073	Funkmodul UHF 415-433 MHz 12.5kHz Transceiver UHF, 415-433 MHz, 12.5 kHz Module radio UHF 415-433 MHz 12.5kHz
Funkmodul UHF Transceiver UHF Module radio UHF	EZG0074	Funkmodul UHF 432-450 MHz 12.5 kHz Transceiver UHF, 432-450 MHz 12.5 kHz Module radio UHF, 423-450 MHz, 12.5 kHz
Funkmodul UHF Transceiver UHF Module radio UHF	EZG0075	Funkmodul UHF 450-470 MHz 12.5kHz Transceiver UHF, 450-470 MHz, 12.5 kHz Module radio UHF 450-470 MHz 12.5kHz
Funkmodul UHF Transceiver UHF Module radio UHF	EZG0076	Funkmodul UHF 402-416 MHz 25kHz Transceiver UHF, 402-416 MHz, 25 kHz Module radio UHF 402-416 MHz 25kHz

Funkmodul – Transceiver – Module radio

Ersatzteil Spare Part Pièce de rechange	Artikelnummer Article Number Numéro d'article	Beschreibung Description
Funkmodul UHF Transceiver UHF Module radio UHF	EZG0077	Funkmodul UHF 415-433 MHz 25kHz Transceiver UHF, 415-433 MHz, 25 kHz Module radio HF 415-433 MHz 25kHz
Funkmodul UHF Transceiver UHF Module radio UHF	EZG0078	Funkmodul UHF 432-450 MHz 25kHz Transceiver UHF, 432-450 MHz, 25 kHz Module radio HF 432-450 MHz 25kHz
Funkmodul UHF Transceiver UHF Module radio UHF	EZG0079	Funkmodul UHF 450-470 MHz 25kHz Transceiver UHF, 450-470 MHz, 25 kHz Module radio HF 450-470 MHz 25kHz
Funkmodul UHF/BB RF transceiver UHF/WB Module radio HF à large bande	EZG0080	Funkmodul UHF Wide Band, 12,5kHz Wide band Transceiver UHF, 12,5kHz Module radio HF à large bande, 12,5kHz